THEATRE DE POCHE

THEATRE DE POCHE



PARADIS

DE KAE TEMPEST

TRADUCTION GABRIEL
DUFAY ET OONA SPENGLER.
MISE EN SCÈNE
DENIS LAUJOL.

DU 5 AU 23 JANVIER 2027
reservation@poche.be

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA PIÈCE

« Tout le monde sait que les gens meurent de faim (…) On ne peut même pas aller à son rendez-vous avec l'assistance sociale parce qu'on n'a pas les moyens de prendre le bus. Et je devrais me battre pour ça ? »
Philoctète

Sur la plage, un chœur de femmes veille dans un camp de fortune au milieu des déchets ramenés par la mer. Elles soignent, cueillent, prennent soin du vivant et refusent la violence. Là où la guerre a tout ravagé, elles inventent d'autres manières de vivre ensemble.

Un jour, la mer rejette un homme sur ce rivage. Philoctète est un costaud de la tragédie grecque : c'est une machine de guerre et ses flèches sont des armes de destruction massive... Il aurait même fait de l'ombre au général Ulysse en personne. Mais là, il s'est pris une flèche dans le pied, sa blessure pue la charogne et ses compagnons l'ont abandonné.

Il y a tout à la fois dans ce texte au puissant souffle épique (de l'immense **Kae Tempest**) : la misère des exilés, la pollution qui gangrène notre planète, les massacres en cours aux quatre coins du monde… mais aussi de lumineuses portes de sortie, celles de l'entraide, de l'empathie, de la douceur, de l'humour, du rapport au vivant, …
Bref, au beau milieu de l'enfer : le paradis.

Paradis est une réécriture contemporaine du Philoctète de Sophocle. Pour son 75e anniversaire, le Poche s'offre donc sa première tragédie grecque ! Mise en scène par **Denis Laujol** (Fritland, Le Champ de Bataille…) avec une distribution de fous furieux.

Distribution

De **Kae Tempest** | Traduction **Gabriel Dufay, Oona Spengler** | Mise en scène **Denis Laujol** | Assistanat à la mise en scène **Sophie Jallet** | Collaboration artistique **Julien Jaillot** | Avec **Nicole Bongo Letuppe, Noé Castanier, Héléna Ekanda, Lucie Esthor, Denis Lavant, Camille Limbioul, Estelle Marion, Thi-Mai Nguyen, Elena Perez, Alexandre Trocki** | Scénographie et costumes **Noémie Warion** assitée de **Sophie Lopez Tomas** | Création sonore **Marc Doutrepont** | Création vidéo et conseil artistique **Lionel Ravira**

Une coproduction de la compagnie Ad hominem, du Théâtre de Poche, du Théâtre des Martyrs, du Centre des Arts Scéniques, La Coop asbl et Shelter Prod. Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Service Général de la Création artistique/Théâtre adulte, du Centre des Arts scéniques, de taxshelter.be, ING et du Tax Shelter du gouvernement fédéral belge.

NOTE D'INTENTION

Denis Laujol, metteur en scène

« Philoctète : Notre pays n'est rien d'autre qu'un berceau pour la tyrannie. (...) Tu veux que j'aille me battre ? Aucune croyance, aucune humilité, aucune conscience, aucune reconnaissance, aucune gratitude, aucune gentillesse, aucune substance. Trop d'égoïsme. Du vide et des échos du vide. Même si nous y retournons et que nous sauvons la mise, ce bordel ne fera qu'empirer, et nous finirons par nous piéger nous-mêmes en nous jetant dans le fascisme, puis hors du fascisme, et à nouveau dans le fascisme sous un autre nom, dans le génocide, puis hors du génocide, et à nouveau dans le génocide sous un autre nom… »

L'envie impérieuse de monter ce texte m'est venue de deux choses : le profond sentiment d'impuissance que je ressens face à l'actualité de ce monde, et le fait de côtoyer chaque jour chez nous des exilés, victimes de politiques mortifères.

Comment leur faire face, ici et là-bas ?

Comment sortir de l'impuissance ?

Au milieu du désastre climatique, guerrier, causé par la cupidité et la volonté de puissance des « héros », le chœur féminin de Paradis sort victorieux.

Il ne se contente pas de commenter l'action des protagonistes, il retrouve une présence constante, dans l'action elle-même.

Ces femmes, qui *« portent les traces de leurs épreuves passées »,* ne doivent jamais, nous dit **Kae Tempest**, être jouées comme des victimes.

« Quand tout sera détruit, qu'un brouillard de fin du monde recouvrira la terre, il restera toujours les habits tachés de sang des héros. » écrit Koltès.
Je ne crois pas aux héros. Les héros sont des mythes.

« Philoctète : Je ne suis pas Philoctète. Philoctète est une histoire que les gens racontent sur un homme qui n'a jamais existé. »

L'histoire interminable des méfaits de ceux qui se prennent pour des héros, ou que nous élevons nous-mêmes au rang de héros pour masquer nos propres faiblesses humaines, devrait pourtant nous inciter à chercher d'autres récits que ceux des chasseurs, des soldats, des bouchers.

Comme le dit Alice Zeniter dans *Je suis une fille sans histoire, « Une bonne histoire aujourd'hui encore, c'est souvent l'histoire d'un mec qui fait des trucs. Et si ça peut être un peu violent, si ça peut inclure de la viande, une carabine et des lances, c'est mieux… »*

Kae Tempest est multiple, et le revendique. Iel est tout aussi fasciné.e par l'éternelle histoire pourrissante des chasseurs et des guerriers, de leurs trahisons, leurs désirs de mort et de vengeance, que par celle, pacifique, des cueilleuses et guérisseuses, qui portent peut-être aujourd'hui, au temps des Trump, Poutine ou Netanyahu, le seul espoir du monde.

Il y a dans ce texte visionnaire au puissant souffle épique tout à la fois la misère de Lampedusa, de Calais ou de Mayotte, la pollution qui gangrène notre planète, la catastrophe climatique, l'extinction de masse qui s'annonce, l'arrogance coloniale, les massacres en cours aux quatre coins du monde, et de lumineuses portes de sortie, celles de l'entraide, de l'empathie, de la douceur, de l'humour, du rapport au vivant, bref, au beau milieu de l'enfer : le paradis.

Brûler l'arc d'Hercule.

Déposer les armes, se dépouiller de la possibilité même d'acquérir le pouvoir, ou de faire la guerre, définitivement. En avoir le courage.
Ne pas l'enfouir, cet arc, ne pas l'envoyer au loin ou le confier à quelqu'un, non.
Le brûler.
Ne plus rien avoir à faire avec lui.
Ne plus dominer personne.
Au milieu des détritus et des fumées toxiques, s'entraider et soigner les blessures, cueillir ce qui peut encore fleurir et mûrir, boire une bière avec ses copaines, et rire.
Cette île, c'est notre Terre, ravagée. Nous vivons, et d'autant plus ces derniers mois, dans la sensation de l'imminence de la guerre et de la catastrophe. Ce qui se passe à Gaza, en Ukraine, au Congo ou ailleurs nous ramène à des degrés de cruauté auxquels nous espérions ne jamais assister de notre vivant.
C'est un enfer.
Mais il n'y a pas d'autre monde.

Cette pièce n'est pas tout à fait une tragédie.

Le feu continue de brûler, et contempler un feu ensemble, même au milieu de l'enfer, c'est peut-être aussi ça, le paradis.
Cette pièce et ces femmes sont lumineuses.

Leurs noms ne sont pas choisis au hasard. Ils signifient « Jasmin », « Sud », « Paix », « Brillante », « Vertueuse », « Pure », « Joyeuse, lumineuse ».

Si nous avons une petite plus-value à apporter modestement avec notre version « belge » de cette pièce, ce serait la joie, l'humour et l'amour du jeu.
Pas pleurer, disait Lydie Salvayre.

La joie que Kae Tempest appelle de ses vœux plusieurs fois dans la pièce.
La joie qui naît de la solidarité humaine, d'une communauté bienveillante, résistante, et vivante, encore.

La joie, enfin, qui naît du plaisir de pouvoir encore faire du théâtre, ensemble.

Denis Laujol

UNE RÉÉCRITURE CONTEMPORAINE DU MYTHE DE PHILOCTÈTE

Avec *Paradis*, Kae Tempest revisite le mythe grec de Philoctète, rendu célèbre par Sophocle, pour en proposer une lecture profondément contemporaine.

Soldat blessé, trahi et abandonné par Ulysse sur une île isolée, Philoctète vit depuis dix ans à l'écart du monde. Mais une prophétie annonce que la guerre de Troie ne pourra être remportée sans son arc, celui d'Hercule.

Ulysse revient alors le chercher, accompagné de Néoptolème, jeune fils d'Achille, qu'il charge de gagner la confiance du vieil archer. Entre manipulation, loyauté, vengeance et désir de pouvoir, une nouvelle bataille se prépare.

Mais sur cette île dévastée, un autre monde existe.

Celui du chœur des femmes, une communauté qui a inventé ses propres règles de vie, fondées sur le soin, le partage, la solidarité et le rapport au vivant. Loin des récits héroïques et guerriers, elles incarnent une autre manière de résister au désastre.
La pièce déplace ainsi le regard : plutôt que de raconter uniquement l'histoire des soldats et des héros, elle donne une place centrale à celles qui soignent, nourrissent, réparent et maintiennent la vie.

À travers cette confrontation entre deux mondes, Kae Tempest interroge la violence qui traverse l'histoire humaine et la possibilité de sortir de sa répétition.

PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE ARTISTIQUE



Kae Tempest
Auteur.ice

Poète, dramaturge, romancier·ère, performeur·euse et artiste musical·e britannique, Kae Tempest est l'une des voix majeures de sa génération. Son œuvre explore les liens humains, les fractures sociales et les possibilités de transformation collective. Son poème épique Brand New Ancients a reçu le prestigieux prix Ted Hughes en 2013 et son travail théâtral a été récompensé par le Lion d'argent de la Biennale de Venise en 2021.



Denis Laujol
Metteur en scène

Metteur en scène et comédien, Denis Laujol développe depuis 2009 un travail de création à partir de textes littéraires, de récits et d'essais. Son théâtre est traversé par un questionnement politique permanent, un goût prononcé pour le jeu et les acteur·ices, ainsi que par l'humour, qu'il envisage comme une manière de faire face au monde. Parmi ses créations : *Mars, Pas pleurer, Fritland, Le Champ de bataille, Je ne haïrai pas* et *Silence du chœur.*



Nicole Bongo Letuppe
Comédienne

Artiste et chanteuse connue sous le nom de Shama Bongo, Nicole Bongo Letuppe parcourt les scènes depuis une vingtaine d'années. Elle a collaboré avec de nombreux artistes, parmi lesquels Hubert-Félix Thiéfaine, dEUS, Baloji, Arno et Mustii. En parallèle de son parcours artistique, elle accompagne et produit des artistes africain·es vivant en Belgique et au Bénin, où elle mène également des projets de formation et d'action culturelle.



Noé Castanier
Comédien

Comédien français, Noé Castanier s'est formé au Conservatoire du Xe arrondissement de Paris et à la Classe Libre du Cours Florent. À l'écran, il apparaît notamment dans la série *OPJ* et dans le film *Spectateurs !* d'Arnaud Desplechin.



Hélène Ekanda
Comédienne

Comédienne belge formée à l'interprétation dramatique à l'INSAS, Héléna Ekanda développe une pratique artistique plurielle, à la croisée du théâtre, de la danse et du chant.



Lucie Esthor
Comédienne

Comédienne formée à l'école L'Être Acteur puis à l'École d'Art du Carré à Mons, Lucie Esthor poursuit un parcours au théâtre à travers différentes créations.



Denis Lavant
Comédien

Figure singulière du théâtre et du cinéma français, Denis Lavant est formé au Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris. Il a travaillé avec de nombreux metteurs en scène, parmi lesquels Antoine Vitez, Bernard Sobel et Jacques Osinski. Au cinéma, il est notamment associé à l'univers de Leos Carax, avec qui il tourne *Boy Meets Girl, Mauvais Sang, Les Amants du Pont-Neuf* et *Holy Motors*.



Camille Limbioul
Comédienne

Comédienne, Camille Limbioul développe son parcours dans le spectacle vivant. Elle a notamment travaillé sur *Damon* d'Angelica Liddell.



Estelle Marion
Comédienne

Comédienne et enseignante, Estelle Marion mène une carrière théâtrale de plus de quarante ans. Son parcours prend notamment racine au Théâtre Élémentaire, lieu expérimental bruxellois fondé par Michel Dezoteux. Son travail place la présence de l'actrice, le corps et la voix au cœur de la création théâtrale.



Thi-Mai Nguyen
Comédienne

Danseuse et chorégraphe, Thi-Mai Nguyen est formée à la danse classique et contemporaine au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, puis à P.A.R.T.S. Elle rejoint la compagnie Ultima Vez de Wim Vandekeybus, avec laquelle elle travaille pendant dix ans. Elle collabore ensuite notamment avec James Thierrée et développe ses propres créations chorégraphiques. Son solo ETNA reçoit le Prix de la Critique du meilleur spectacle de danse en Belgique en 2018.



Elena Perez
Comédienne

Comédienne active sur la scène belge, Elena Perez travaille notamment au théâtre avec différentes compagnies et équipes artistiques. Elle a participé à la création de *Nous*, d'Olivier Boudon, et à *La Salade*, présentée au Théâtre Varia.



Alexandre Trocki
Comédien

Comédien belgo-suisse, Alexandre Trocki est formé à l'INSAS, après un premier passage au Conservatoire de Bruxelles. Il développe depuis un parcours au théâtre et à l'écran. Il reçoit notamment, avec Denis Lavant, le Prix de la Critique du meilleur comédien pour *Elisabeth II.*



THÉÂTRE DE POCHE DE BRUXELLES

Chemin du Gymnase 1a - 1000 Bruxelles
+32 2 647 27 26

poche.be

Contacts production

Anouchka Vilain
production@poche.be
+32 471 08 41 49

Contacts presse

Marie Delacroix
marie.delacroix@poche.be
+32 471 08 41 49